

To besedilo je zgolj informativne narave in nima pravnega učinka. Institucije Unije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti. Verodostojne različice zadevnih aktov, vključno z uvodnimi izjavami, so objavljene v Uradnem listu Evropske unije. Na voljo so na portalu EUR-Lex. Uradna besedila so neposredno dostopna prek povezav v tem dokumentu

► **B**

**UREDBA SVETA (ES, EURATOM) št. 480/2009**

**z dne 25. maja 2009**

**o ustanovitvi Jamstvenega sklada za zunanje ukrepe**

**(Kodificirana različica)**

(UL L 145, 10.6.2009, str. 10)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <b>M1</b>	Uredba (EU) 2018/409 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. marca 2018	L 76	1	19.3.2018

**▼B**

**UREDBA SVETA (ES, EURATOM) št. 480/2009**  
**z dne 25. maja 2009**  
**o ustanovitvi Jamstvenega sklada za zunanje ukrepe**  
**(Kodificirana različica)**

*Člen 1*

Ustanovi se Jamstveni sklad (v nadaljnjem besedilu „Sklad“), katerega sredstva se uporabljajo za poplačilo upnikov Skupnosti v primeru zamude porabnika posojila, ki ga odobrijo ali zanj dajo jamstvo Skupnosti, ali jamstva za posojilo, ki ga izda Evropska investicijska banka v nadaljevanju „EIB“ in za katerega Skupnosti zagotovijo jamstvo.

Dana posojila in jamstva iz prvega odstavka, v nadaljnjem besedilu „posli“, so posli, ki se izvajajo v korist tretje države ali za namene financiranja projektov v tretjih državah.

Vse operacije, izvedene v korist tretje države ali za namene financiranja projektov v tretji državi, z učinkom od dne pristopa te države k Evropski uniji ne sodijo več na področje uporabe te uredbe.

*Člen 2*

Sklad se financira iz:

- eno letno plačilo iz splošnega proračuna Evropske unije v skladu s členoma 5 in 6,
- obresti na investirana sredstva sklada,
- izterjanih zneskov v primeru zamude dolžnikov, ko sklad že izplača znesek na podlagi jamstva,

**▼M1**

- prihodkov iz premij za tveganje, ustvarjenih iz financiranj EIB, za katera Unija zagotovi jamstvo, ki se povrne.

**▼B***Člen 3*

Sklad zbere sredstva do ustrezne višine (v nadaljevanju „ciljni znesek“).

Ciljni znesek znaša 9 % skupnih neplačanih obveznosti Skupnosti do virov sredstev iz vsakega posla, povečanih za neplačane zapadle obresti.

**▼ M1**

Če znesek Sklada presega 10 % skupnih neplačanih obveznosti Unije do virov sredstev, se presežek plača nazaj v splošni proračun Evropske unije. Ta presežek se plača v enem prenosu v posebno postavko izkaza prihodkov v splošni proračun Evropske unije za leto  $n + 1$  na osnovi razlike ob koncu leta  $n - 1$  med 10 % skupnih neplačanih obveznosti do virov sredstev Unije in vrednostjo neto premoženja Sklada, kot je izračunana na začetku leta  $n$ .

**▼ B***Člen 4*

Po pristopu nove države članice k Evropski uniji se ciljni znesek zmanjša za znesek izračunan na podlagi operacij iz tretjega odstavka člena 1.

Za izračun zneska zmanjšanja se odstotek iz drugega odstavka člena 3, ki se uporablja na dan pristopa, uporabi za znesek neplačanih operacij na ta dan.

Presežek se plača nazaj na posebno postavko v izkazu prihodkov splošnega proračuna Evropske Unije.

*Člen 5*

Na osnovi razlike ob koncu leta  $n-1$  med ciljnim zneskom in vrednostjo neto premoženja Sklada, kot je izračunana na začetku leta  $n$ , se zahtevani znesek oblikovanja rezervacij plača v Sklad v enem prenosu v letu  $n+1$  iz splošnega proračuna Evropske unije.

*Člen 6*

1. Če zaradi ene ali več zamud aktivacija jamstva v letu  $n-1$  preseže 100 milijonov EUR, se znesek, ki presega 100 milijonov EUR, vplača nazaj v Sklad v letnih obrokih z začetkom v letu  $n+1$  in s trajanjem v naslednjih letih do popolnega poplāčila (izravnalni mehanizem). Velikost letnega obroka je manjša vsota od naslednjih dveh:

— 100 milijonov EUR, ali

— preostala dolgovana terjatev v skladu z izravnalnim mehanizmom.

Vsak znesek, ki je posledica aktivacije jamstva v letih pred letom  $n-1$  in ki zaradi izravnalnega mehanizma še ni bil v celoti poplāčan, se vplača nazaj, preden lahko začne učinkovati izravnalni mehanizem za zamude iz leta  $n-1$  ali naslednjih let. Takšni preostali zneski se še naprej odšte-vajo od najvišjega letnega zneska, ki ga je treba izplačati iz splošnega proračuna Evropske unije na podlagi izravnalnega mehanizma, dokler se celotni znesek ne izplača nazaj v Sklad.

2. Izračuni na osnovi izravnalnega mehanizma se opravijo ločeno od izračunov iz tretjega odstavka člena 3 in iz člena 5. Kljub temu bodo skupaj sestavljali en letni prenos. Zneski, ki naj bi bili plačani iz splošnega proračuna Evropske unije na podlagi izravnalnega mehanizma, se obravnavajo kot neto premoženje Sklada za izračune v skladu s členoma 3 in 5.

**▼ B**

3. Če kot posledica aktivacije jamstva na podlagi ene ali več zamud sredstva v Skladu padejo pod 80 % ciljnega zneska, Komisija o tem obvesti proračunski organ.

4. Če kot posledica aktivacije jamstva na podlagi ene ali več zamud sredstva v Skladu padejo pod 70 % ciljnega zneska, Komisija predloži poročilo o izrednih ukrepih, ki se lahko zahtevajo za dopolnitev Sklada.

**▼ M1***Člen 7*

Komisija finančno poslovanje Sklada poveri EIB.

Komisija do 30. junija 2019 Evropskemu parlamentu in Svetu posreduje neodvisno zunanjo oceno prednosti in slabosti tega, da se finančno poslovanje s sredstvi Sklada in Evropskega sklada za trajnostni razvoj poveri Komisiji, EIB ali obema, ob upoštevanju ustreznih tehničnih in institucionalnih meril, ki se uporabljajo za primerjavo storitev upravljanja premoženja, vključno s tehnično infrastrukturo, primerjavo stroškov opravljenih storitev, institucionalno ureditvijo, poročanjem, uspešnostjo, odgovornostjo in strokovnostjo posamezne institucije in drugimi mandati za upravljanje premoženja splošnega proračuna Evropske unije. Oцени se po potrebi priloži zakonodajni predlog.

*Člen 8*

Komisija vsako leto do 31. maja Evropskemu parlamentu, Svetu in Računskemu sodišču predloži letno poročilo o upravljanju Sklada v preteklem koledarskem letu. Letno poročilo vsebuje predstavitev finančnega stanja in informacije o delovanju Sklada na koncu preteklega koledarskega leta ter finančnih tokov, pa tudi pomembne transakcije in vse relevantne informacije o finančnih računih, kot so podrobne informacije o preostali glavnici posojil, za katera so bila dana jamstva, ali premoženje Sklada v preteklem koledarskem letu, pa tudi spoznanja in izkušnje. Poročilo vsebuje tudi informacije o finančnem poslovanju, uspešnosti in tveganju Sklada na koncu preteklega koledarskega leta. Za leto 2019 in vsako tretje leto zatem vključuje tudi oceno ustreznosti 9 % cilja in 10 % praga za Sklad iz drugega oziroma tretjega odstavka člena 3.

**▼ B***Člen 9*

Bilanca prihodkov in odhodkov ter bilanca stanja sklada se priložita k bilanci prihodkov in odhodkov ter bilanci stanja Skupnosti.

**▼B**

*Člen 10*

Uredba (ES, Euratom) št. 2728/94 se razveljavi.

Sklicevanja na razveljavljeno uredbo, se štejejo kot sklicevanja na to uredbo in se berejo v skladu s primerjalno tabelo v Prilogi II.

*Člen 11*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

**▼B**

*PRILOGA I*

**Razveljavljena uredba s seznamom njenih zaporednih sprememb**

Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2728/94 (UL L 293, 12.11.1994, str. 1).

Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1149/1999 (UL L 139, 2.6.1999, str. 1).

Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2273/2004 (UL L 396, 31.12.2004, str. 28).

Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 89/2007 (UL L 22, 31.1.2007, str. 1).

▼B

## PRILOGA II

## Primerjalna tabela

Uredba (ES, Euratom) št. 2728/94	Ta uredba
Členi 1, 2 in 3	Členi 1, 2 in 3
Člen 3a	Člen 4
Člen 4	Člen 5
Člen 5	Člen 6
Člen 6	Člen 7
Člen 7	Člen 8
Člen 8	Člen 9
Člen 9	—
—	Člen 10
Člen 10, prvi odstavek	Člen 11
Člen 10, drugi odstavek	—
—	Priloga I
—	Priloga II